

Súd: Krajský súd Nitra  
Spisová značka: 1To/58/2021  
Identifikačné číslo súdneho spisu: 4420010529  
Dátum vydania rozhodnutia: 12. 10. 2021  
Meno a priezvisko sudcu, VSÚ: JUDr. Ingrid Kišacová, PhD.  
ECLI: ECLI:SK:KSNR:2021:4420010529.1

## ROZSUDOK V MENE SLOVENSKEJ REPUBLIKY

Krajský súd v Nitre v senáte zloženom z predsedníčky senátu JUDr. Ingrid Kišacovej, PhD. a členov senátu JUDr. Stanislava Libanta a JUDr. Štefana Hrvolu, v trestnej veci proti obžalovanému P. I. pre prečin nedovolenej výroby a držania jadrových materiálov, rádioaktívnych látok, vysokorizikových chemických látok a vysoko rizikových biologických agensov a toxínov podľa § 298 ods. 1 Tr. zák., o odvolaní obžalovaného proti rozsudku Okresného súdu Nové Zámky zo dňa 01.06.2021 sp. zn. 2T/57/2020, na verejnom zasadnutí konanom v Nitre dňa 12.10.2021 takto

### r o z h o d o l :

Podľa § 321 odsek 1 písmeno e) odsek 3 Trestného poriadku, z r u š u j e napadnutý rozsudok vo výroku o treste.

Podľa § 322 odsek 3 Trestného poriadku obžalovanému

P. I., narodenému XX.XX.XXXX v Z. I.,  
trvale bytom K., R. I. č. XXXX/XXX

u k l a d á

podľa § 298 odsek 1 Trestného zákona, postupom podľa § 38 odsek 2, odsek 3 Trestného zákona, pri zistení poľahčujúcej okolnosti podľa § 36 písmeno j) Trestného zákona, § 56 odsek 1, odsek 2 Trestného zákona a § 57 odsek 1 Trestného zákona, peňažný trest v sume 600 (šesťsto) eur.  
Podľa § 57 odsek 3 Trestného zákona, ustanovuje pre prípad, že by výkon peňažného trestu mohol byť úmyselne zmarený, náhradný trest odňatia slobody v trvaní 2 (dvoch) mesiacov.

Podľa § 57 odsek 2 Trestného zákona, zaplatená suma peňažného trestu pripadá štátu.

### o d ô v o d n e n i e :

Horeuvedeným rozsudkom súd I. stupňa uznal obžalovaného P. I. (ďalej len obžalovaný) vinným z prečinu nedovolenej výroby a držania jadrových materiálov, rádioaktívnych látok, vysokorizikových chemických látok a vysoko rizikových biologických agensov a toxínov podľa § 298 ods. 1 Tr. zák. na tom skutkovom základe, že:

od presne nezistenej doby až do XX.XX hod. dňa XX.XX.XXXX, kedy bola u neho vykonaná prehliadka príslušníkmi Okresného riaditeľstva Policajného zboru Nové Zámky v neskolaudovanom rodinnom dome na I. ulici v obci K., na parcele č. XXXX/XX vedenom pre katastrálne územie K. na Okresnom úrade Nové Zámky, katastrálnom odbore na LV č. XXXXX, vlastníkom ktorých nehnuteľností sú P.

I., nar. XX.XX.XXXX, trvale bytom K., I. č. XXX a O. I., rodená C., nar. XX.XX.XXXX, trvale bytom K., I. č. XXX v podiele 1/1 k celku, v garáži, bez povolenia držal dve plastové fľaše s označením „Saquaro“, ktoré obsahovali vodný roztok s obsahom karbofuránu a malého množstva 2-fenylfenolu, napriek tomu, že použitie karbofuránu je zakázané v Európskej únii podľa rozhodnutia Komisie Európskej únie z 13. júna 2007 o nezaradení karbofuránu do prílohy číslo 1 k smernici Rady 91/414/EHS a odobraní povolení na prípravky na ochranu rastlín obsahujúce túto látku, pričom podľa nariadenia komisie Európskej únie číslo 186/2011 zo dňa 25.02.2011, ktorým sa dopĺňa príloha číslo 1 k nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady číslo 689/2008 o vývoze a dovoze nebezpečných chemikálií, bol karbofurán doplnený do prílohy, keďže ide o nervovo paralytický jed, považovaný za vysokorizikovú chemickú látku.

Za to mu súd I. stupňa uložil podľa § 298 ods. 1 Tr. zák., § 38 ods. 2, 3 Tr. zák., pri zistení poľahčujúcej okolnosti podľa § 36 písm. j) Tr. zák. a neexistencii priťažujúcej okolnosti podľa § 37 Tr. zák., trest odňatia slobody vo výmere 12 mesiacov.

Podľa § 49 ods. 1 písm. a) Tr. zák. mu výkon trestu odňatia slobody podmiennečne odložil a podľa § 50 ods. 1 Tr. zák. určil skúšobnú dobu na 2 roky.

Proti tomuto rozsudku, v zákonom určenej lehote, podal odvolanie obžalovaný, prostredníctvom obhajcu, ktoré do času konania verejného zasadnutia odvolacieho súdu bližšie písomne neodôvodnil sám, ani prostredníctvom obhajcu.

Obžalovaný súhlasil s vykonaním verejného zasadnutia odvolacieho súdu v neprítomnosti obhajcu, ktorý svoju neprítomnosť ospravedlnil s tým, že sa bude obhajovať sám. Na verejnom zasadnutí odvolacieho súdu zotrval na podanom odvolaní a dodal, že sa cíti byť nevinný. Namietal, že okresný prokurátor nedal časový priestor pánovi E. na otázky položené ním a obhajcom na poslednom pojednávaní. Začalo to tým, že nahlásil svedkovi E. otrávené vtáky. Urobili u neho domovú prehliadku, našli zaschnutý furadan. Fľaštička bola neoznačená, ani zátku sa nedala otvoriť, on s tým nemanipuloval. Používal to kedysi jeho otec. Dodal, že je starobný dôchodca, poberá dôchodok necelých 480 eur. Popri tom pracuje v SVP Nitra, kde dosahuje príjem cca 600 eur. Nemá žiadne dlhy ani vyživovacie povinnosti. Navrhol, aby bol oslobodený spod obžaloby.

Prokurátorka krajskej prokuratúry na verejnom zasadnutí odvolacieho súdu uviedla, že rozsudok súdu I. stupňa považuje za zákonný a správny vo všetkých jeho výrokoch. Súd I. stupňa zistil skutkový stav v náležitom rozsahu. Vykonané dôkazy zákonným spôsobom vyhodnotil a dospel k správnym skutkovým a právnym záverom. Súd I. stupňa sa dôsledne vysporiadal aj s obrannými námietkami obžalovaného. Za zákonný a správny považovala aj výrok o treste uložený obžalovanému, ktorý zodpovedá všetkým kritériám ukladania trestov. Považujúc odvolanie obžalovaného za nedôvodné toto navrhla podľa § 319 Tr. por. zamietnuť.

Krajský súd v Nitre, ako súd odvolací, na základe riadne a včas podaného odvolania oprávnenou osobou - obžalovaným, nezistiac dôvody na postup vyplývajúci z § 316 Tr. por., preskúmal podľa § 317 Tr. por. zákonnosť a odôvodnenosť napadnutých výrokov rozsudku o vine i treste, proti ktorým odvolateľ podal odvolanie, ako aj správnosť postupu konania, ktoré im predchádzalo. Prihliadal i na chyby, ktoré odvolaním neboli vytýkané, za stavu, keď bol limitovaný zásadou reformatio in peius, pretože odvolanie v neprospech obžalovaného prokurátor nepodal a zistil, že odvolanie obžalovaného je čiastočne dôvodné.

Odvolací súd postupom podľa citovaného ustanovenia zistil, že v konaní predchádzajúcom napadnutého rozsudku

- nedošlo k podstatným procesným chybám charakteru porušenia zákona v zmysle § 321 ods. 1 písm. a) Tr. por., ani k chybám, ktoré by odôvodňovali podanie dovolania v zmysle § 371 Tr. por.,
- bolo vykonané dokazovanie za rešpektovania všetkých procesných práv obžalovaného a v súlade s tými zásadami kontradiktórneho procesu, ktoré boli prebraté do Trestného poriadku,
- v odôvodnení napadnutého rozsudku sú uvedené dostatočné právne úvahy, ktorými sa súd I. stupňa riadil pri hodnotení dôkazov, zistení a ustálení skutkového stavu, právnej kvalifikácie žalovaného skutku, pri rozhodovaní o druhu a výmere trestu, vrátane špecifikácie poľahčujúcich okolností.

Súd I. stupňa správne zistil, že vykonané dôkazy spoľahlivo preukazujú skutkové zistenia uvedené v skutkovej vete výroku o vine i spáchanie skutku obžalovaným, ktorý ním naplnil všetky formálne znaky skutkovej podstaty prečinu nedovolennej výroby a držania jadrových materiálov, rádioaktívnych látok, vysoko rizikových chemických látok a vysoko rizikových biologických agensov a toxínov podľa § 298 ods. 1 Trestného zákona.

I keď obžalovaný spáchanie skutku popieral a obhajoval sa tým, že nemal vedomosť o prechovávaní vysokorizikovej chemickej látky karbofurán, namietal i obsah zápisnice o vykonanej domovej prehliadke, jeho vina bola nepochybne preukázaná tak, ako poukázal súd I. stupňa v odôvodnení napadnutého rozsudku, teda svedeckou výpoveďou F.. P. E., vykonanou domovou prehliadkou zo dňa 06.06.2018 v rodinnom dome obžalovaného vrátane ku nemu prináležiacich priestorov v obci K., I. ulica č. XXX a ďalšími listinnými dôkazmi, najmä fotodokumentáciou a znaleckými posudkami Kriminalistického a expertízneho ústavu Policajného zboru v Bratislave.

Zo zápisnice z domovej prehliadky, vykonanej v rodinnom dome a k nemu príslušných priestoroch vo vlastníctve obžalovaného, za prítomnosti nezúčastnenej osoby odvolací súd zistil, že obžalovaný po predchádzajúcej výzve na vydanie hľadanej veci podľa § 104 Tr. por. uviedol, že má ešte nejaké zvyšky furadanu, nevie kde konkrétne. Dodal, že to musia pozrieť, dobrovoľne ich vydá. Z opisu vecí je zrejmé, že pri domovej prehliadke bola nájdená 1 ks plastová fľaša so zelenou potlačou s nápisom Saguario, plná neznámej bielej tekutiny a 1 ks plastová fľaša so zeleným nápisom Saguario, v ktorej bola približne do polovice cca 0,5 l neznáma biela tekutina.

Zo záverov znaleckého dokazovania je jednoznačné, že v oboch uvedených fľašiach sa nachádzal vodný roztok s obsahom karbofuránu a malého množstva 2-fenylfenolu. Karbofurán je jedným z najjedovatejších karbamátových pesticídov, ktorého použitie je zakázané v Európskej únii na podklade rozhodnutia komisie Európskej únie zo dňa 13.06.2007 o nezaradení karbofuránu do prílohy I. k smernici Rady 91/414/EHS o odobratií povolení na prípravky na ochranu rastlín obsahujúcich túto látku. Pokiaľ obžalovaný v súdnom konaní namietal, že nevie, ako sa do zápisnice o vykonaní domovej prehliadky dostalo jeho vyjadrenie k látke furadan, ktorá bola u neho nájdená, odvolací súd poukazuje na zásadu vigilanti bus leges sunt scriptae, podľa ktorej zákony sú napísané pre bdelych, aby mohli chrániť svoje právo a uplatniť ho v čase, kedy toto právo môžu realizovať.

Odvolací súd má teda za to, že obžalovaný mal právo prečítať si zápisnicu o vykonanom úkone domovej prehliadky, ktorú však podľa svojho vyjadrenia, z vlastného rozhodnutia nečítal, a v prípade, ak by v nej zistil nesprávne údaje, mal toto právo namietat' bezprostredne po jej vykonaní.

Ak teda obžalovaný nerealizuje svoje právo vyplývajúce mu zo zákona, nemôže sa v ďalšom konaní právne účinne domáhať porušenia svojich práv, ak sa sám o tieto práva dostatočne nezaujíma a nestará.

Napokon odvolací súd pripomína vyjadrenie obžalovaného v rámci jeho výsluchu v prípravnom konaní zo dňa 18.03.2019, kde uviedol, že netvrdí, že policajt si vymyslel obsah zápisnice o vykonaní domovej prehliadky a že svoje vyjadrenie mohol povedať v afekte.

Odvolacie námietky obžalovaného, smerujúce k spôsobu vykonania výsluchu svedka F.. P. E. na hlavnom pojednávaní konanom dňa 20.04.2021 neboli dôvodné, pretože z danej zápisnice jednoznačne vyplýva, že výsluch bol vykonaný kontradiktórnym spôsobom, v súlade s § 261 a nasl. Tr. por., keď súd I. stupňa najskôr umožnil vykonať výsluch svedka prokurátorovi a následne i obhajcovi a obžalovanému, ktorí mali zachované právo klásť mu otázky a svedok na tieto i odpovedal. Zo zápisnice súčasne vyplýva, že na námietky prokurátora samosudkyňa nepripustila kladenie kapiózných otázok ani otázok, ktoré obsahovali odpoveď.

Keďže súd I. stupňa v odôvodnení napadnutého rozsudku v rámci právnych úvah v otázke viny posudzoval dokázané skutočnosti podľa príslušných ustanovení zákona, súčasne sa dôsledne vysporiadal i s obhajobou obžalovaného prezentovanou na hlavnom pojednávaní, ktorú v odvolacom konaní len zopakoval, odvolací súd tieto právne úvahy súdu I. stupňa nepovažuje za potrebné žiadnym spôsobom zmeniť ani doplniť a ako na správne a zákonné na ne len poukazuje.

Podľa § 321 ods. 1 písm. e) Tr. por. odvolací súd zruší napadnutý rozsudok aj ak je uložený trest neprimeraný.

Podľa § 321 ods. 3 Tr. por., ak preskúmava všetky výroky, ale je chybná len časť napadnutého rozsudku a možno ju oddeliť od ostatných, zruší odvolací súd rozsudok len v tejto časti; ak však zruší hocí aj len sčasti výrok o vine, zruší vždy súčasne celý výrok o treste, ako aj ďalšie výroky, ktoré majú vo výroku o vine svoj podklad.

Podľa § 322 ods. 3 Tr. por., odvolací súd rozhodne sám rozsudkom vo veci, ak možno nové rozhodnutie urobiť na podklade skutkového stavu, ktorý bol v napadnutom rozsudku správne zistený alebo doplnený dôkazmi vykonanými pred odvolacím súdom. V neprospech obžalovaného môže odvolací súd zmeniť napadnutý rozsudok len na základe odvolania prokurátora, ktoré bolo podané v neprospech obžalovaného; vo výroku o náhrade škody tak môže urobiť aj na podklade odvolania poškodeného, ktorý uplatnil nárok na náhradu škody.

Podľa § 34 ods. 1 Tr. zák., trest má zabezpečiť ochranu spoločnosti pred páchatelom tým, že mu zabráni v páchaní trestnej činnosti a vytvorí podmienky na jeho prevýchovu k tomu, aby viedol riadny život a súčasne iných odradí od páchania trestných činov; trest zároveň vyjadruje morálne odsúdenie páchatela spoločnosťou.

Podľa § 34 ods. 4 Tr. zák., pri určovaní druhu trestu a jeho výmery súd prihliadne najmä na spôsob spáchania činu a jeho následok, zavinenie, pohnútku, priťažujúce okolnosti, poľahčujúce okolnosti a na osobu páchatela, jeho pomery a možnosť jeho nápravy.

V ostatne citovanom ustanovení sú taxatívne uvedené všetky konkrétne okolnosti, na ktoré je súd povinný prihliadnúť pri určovaní druhu trestu a jeho výmery.

Osobu konkrétneho páchatela treba hodnotiť vo všetkých súvislostiach, najmä posúdiť negatívny alebo pozitívny význam jeho osoby pre hodnotenie závažnosti činu pre spoločnosť, ktoré vyplýva z jeho správania v spoločnosti. Nemôže však ísť len o registráciu osobných údajov páchatela bez hlbšieho rozboru jeho osobnosti vo vzťahu k ďalším kritériám, ktoré sú rozhodujúce z hľadiska určovania trestu a jeho výmery.

Hodnotiac osobu páchatela nemožno obísť ani možnosť jeho nápravy, najmä z hľadiska určenia prognózy jeho budúceho vývoja správania, na základe objasnenia jeho osobných vlastností a ich spojitosti so spáchaným trestným činom, vrátane vplyvu sociálnej mikroštruktúry.

Pomery páchatela sa taktiež týkajú hodnotenia jeho osoby, priamo však nesúvisia so spáchaným trestným činom, hocí môžu ovplyvniť úvahy o treste. Ide o okolnosti, ktoré charakterizujú osobu páchatela ako objekt trestu, a to o aktuálne rodinné a osobné pomery, ktoré existujú v čase rozhodovania o treste, napríklad majetkové pomery páchatela, jeho zdravotný stav a zdravotný stav jeho rodiny, starostlivosť o početnú rodinu a pod.

Pokiaľ ide o odvolaním napadnutý výrok o treste, súd I. stupňa poukázal na osobu obžalovaného, fakt, že doposiaľ nebol odsúdený, pričom ide o nedbanlivostný trestný čin a napokon jednu zistenú poľahčujúcu okolnosť podľa § 36 písm. j) Tr. zák. - viedol pred spáchaním trestného činu riadny život, za nezistenej žiadnej priťažujúcej okolnosti podľa § 37 Tr. zák.

Za prevažujúceho pomeru poľahčujúcich okolností 1:0 súd I. stupňa nepochybil, keď obžalovanému ukladal trest v upravenej sadzbe podľa § 38 ods. 3 Tr. zák.

Krajský súd zohľadniac všetky okolnosti týkajúce sa trestného činu, na podklade odvolania obžalovaného podaného len v prospech, zrušil rozsudok súdu I. stupňa v napadnutom výroku o treste, pretože test odňatia slobody uložený mu súdom I. stupňa vo výmere 2 mesiacov (správne malo byť 1 (jedného) roka), v súlade so znením Trestného zákona, s podmieneným odkladom na skúšobnú dobu 2 (dvoch) rokov, považoval za neprimerane prísny.

Odvolací súd o treste obžalovaného rozhodol sám tak, že mu uložil postupom podľa § 38 ods. 2, ods. 3 Trestného zákona, pri zistení poľahčujúcej okolnosti podľa § 36 písm. j) Tr. zák., nezistenej priťažujúcej

okolnosti podľa § 37 Tr. zák., podľa § 56 ods. 1, ods. 2 Tr. zák. a § 57 ods. 1 Tr. zák. peňažný trest v sume 600 eur.

Takto uložený trest odvolací súd považuje za primeraný, spôsobilý plniť tak jeho resocializačný ako aj generálno-preventívny účel.

Odvolací súd pri ukladaní peňažného trestu prihliadol na osobné i majetkové pomery obžalovaného, keď na verejnom zasadnutí zistil, že obžalovaný má dostatočný príjem na jeho zaplatenie zo svojho starobného dôchodku i príjmu v SVP Nitra, pričom súčasne nemá žiadne dlhy ani vyživovacie povinnosti. Navyiac odvolací súd prihliadol na doposiaľ bezúhonnú osobu obžalovaného, ktorý je prvýkrát súdne trestaný až v dôchodkovom veku, doposiaľ teda viedol riadny život, pričom konštatuje, že prejednávaný trestný čin spáchal z neobľahosti a okrem prechovávaného karbofuránu ako vysokorizikovej chemickej látky nespôsobil žiaden iný následok.

Súčasne odvolací súd podľa § 57 ods. 3 Tr. zák. ustanovil pre prípad, že by výkon peňažného trestu mohol byť úmyselne zmarený, náhradný trest odňatia slobody v trvaní 2 (dvoch) mesiacov.

Podľa § 57 ods. 2 Tr. zák. zaplatená suma peňažného trestu pripadá štátu.

Keďže chybná bola len časť napadnutého rozsudku a bolo možné ju oddeliť od ostatných výrokov, odvolací súd zrušil rozsudok súdu I. stupňa len v časti výroku o treste (§ 321 ods. 1 písm. e), ods. 3 Tr. por.) a na základe § 322 ods. 3 Tr. por. rozhodol sám rozsudkom, v zmysle jeho výroku.

Výroky tohto rozsudku boli prijaté pomerom hlasov 3:0.

#### **Poučenie:**

Proti tomuto rozsudku nie je prípustný riadny opravný prostriedok.  
(§ 306 ods. 1 Tr. por.)